

紧凑型 Dyna-Star® 自动加注截止阀套件

3A7612D
ZH

与紧凑型 Dyna-Star 电动泵配合使用，可自动停止为 Graco 润滑脂料桶加注。仅适用于润滑脂润滑系统。仅限专业用途。

未获准用于爆炸性环境或危险性（分类）场所。

型号

25P686 自动加注截止阀

25P687 压油盘（12 和 20 升）的自动加注截止阀

压油盘（60 磅）的 25U218 自动加注截止阀

最大工作压力为 3500 磅 / 平方英寸（24.1 兆帕，241.3 巴）



重要安全说明书

在使用设备之前，请阅读本手册以及紧凑型 Dyna-Star 泵说明手册中的所有警告及说明。保存所有说明。



ti36322a

相关手册

3A6941 - 紧凑型 Dyna-Star 电动泵手册









333393 - 加注阀

目录

警告	3
安装	5
泄压步骤.....	5
自动加注截止阀安装	5
压油盘安装（零配件 25P687）.....	8
自动加注截止阀概览	10
操作	11
加注 / 重新加注料桶	11
故障排除	13
技术规范	14
Graco 标准保修	15






警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号符号表示一般性警告，而各种危险符号则表示与特定操作过程有关的危险。当手册中的这些符号出现在机身上，或是警告标牌上时，请查看这些警告。并未包含在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

 <h2 style="margin: 0;">警告</h2>	
 	<p>火灾和爆炸危险</p> <p>若工作区域存在易燃流体（如汽油和挡风玻璃清洗液），请注意易燃的烟雾会燃烧或爆炸。为避免火灾及爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只能在通风良好的地方使用此设备。 • 消除所有火源，如烟头和手提电灯。 • 将工作区内的所有设备接地。 • 保持工作区清洁，无碎片、无溢出的或敞开盖子的溶剂和汽油容器。 • 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头及开关电灯。 • 只能使用已接地的软管。 • 如果出现静电火花或感到有电击，则应立即停止操作。找出并改正问题之前，请勿使用设备。 • 工作区内要始终配备有效的灭火器。
    	<p>皮肤注射危险</p> <p>从分注装置、软管泄漏处或破裂的组件射出的高压液体会刺破皮肤。伤势看起来会象只划了一小口，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 切勿将分配装置指向任何人或身体的任何部位。 • 切勿将手放在流体出口上。 • 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。 • 在停止分注时，以及清洗、检查或维修本设备前，应按照泄压步骤进行操作。 • 在操作设备前需拧紧所有流体连接处。 • 要每日检查软管和联接装置。立即更换磨损或损坏的部件。

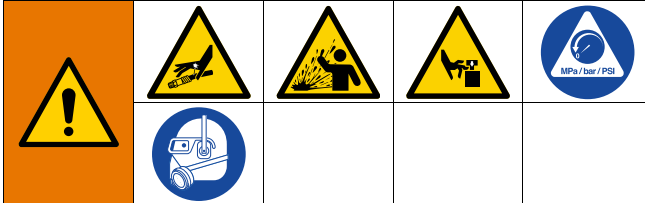


警告

 	<p>设备误用危险</p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得使用此设备。 • 不得超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。参阅所有设备手册中的技术规范。 • 请使用与设备流体零件兼容的流体或溶剂。参阅所有设备手册中的技术规范。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。如需了解您的材料的完整信息，请向经销商或是零售商索取安全数据表 (SDS)。 • 当设备不使用时，要关闭所有设备并按照泄压步骤进行操作。 • 要每天检查设备。已磨损或损坏的零件要立即予以修理或用原装件替换。 • 不要对设备进行改动或修改。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。 • 请确保所有设备均已进行评级并通过认证，可用于您的使用环境。 • 只能将设备用于其预定的用途。有关信息请与代理商联系。 • 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。 • 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。 • 确保儿童和动物远离工作区。 • 要遵照所有适用的安全规定进行。
 	<p>有效部件危险</p> <p>活动部件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 远离活动部件。 • 在护板被取下或外盖被打开时，不要操作设备。 • 带压设备有可能出现无预警意外启动的情况。在检查、移动或维修设备之前，应按照本手册中的泄压步骤进行操作，断开所有电源连接。
	<p>个人防护装备</p> <p>在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护装备包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 防护眼镜和听力保护装置。 • 流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。

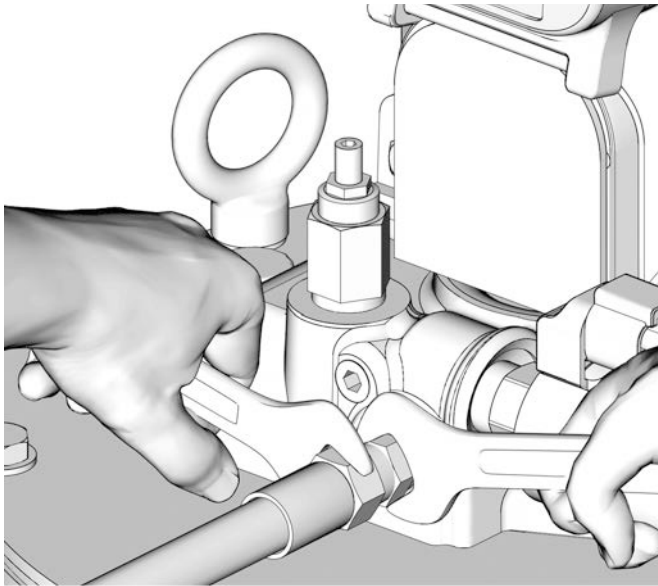
安装

泄压步骤



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为了防止带压流体造成严重伤害，例如皮肤注射、流体喷射或是零配件移动，当您停止作业后，或是在清洁、检查、或是保养设备之前，请遵循泄压流程。

使用两个扳手，在泵出口接头的相反方向上用力，慢慢松开接头，直至没有更多润滑剂或空气从接头中泄漏出，实现系统泄压(图 1)。

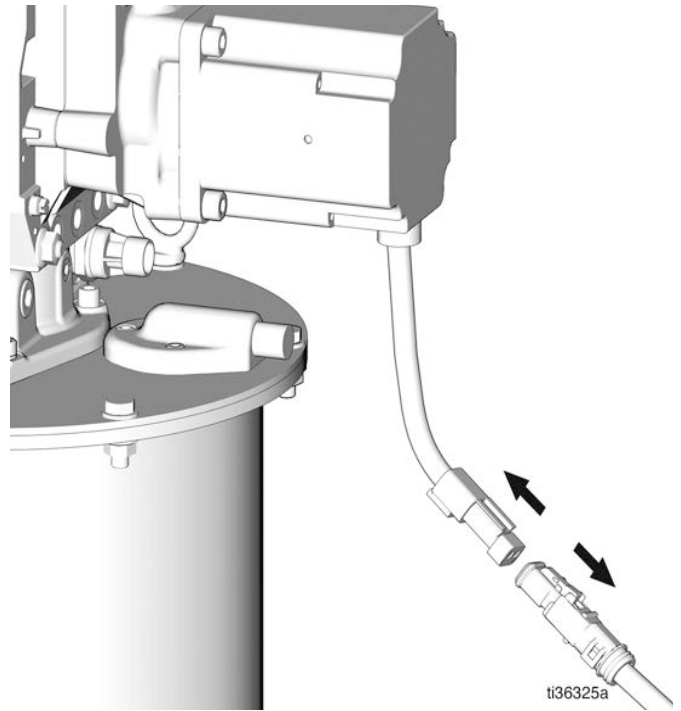


t135447

图 1

自动加注截止阀安装

1. 断开系统的电源连接(图 2)。



t136325a

图 2

2. 释放系统中的压力，参见泄压步骤，第 5 页。

3. 将主管路从泵出口处断开（图 3）。

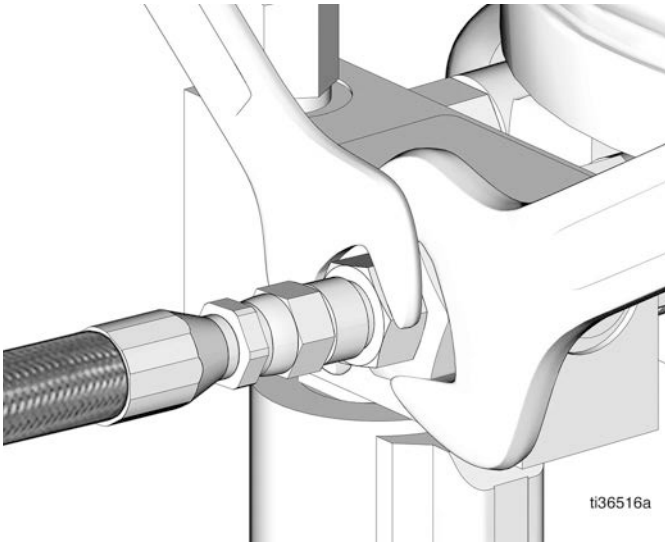


图 3

4. 拧松并卸下紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀塞。按照当地法规处理插塞（图 4 和图 5）。

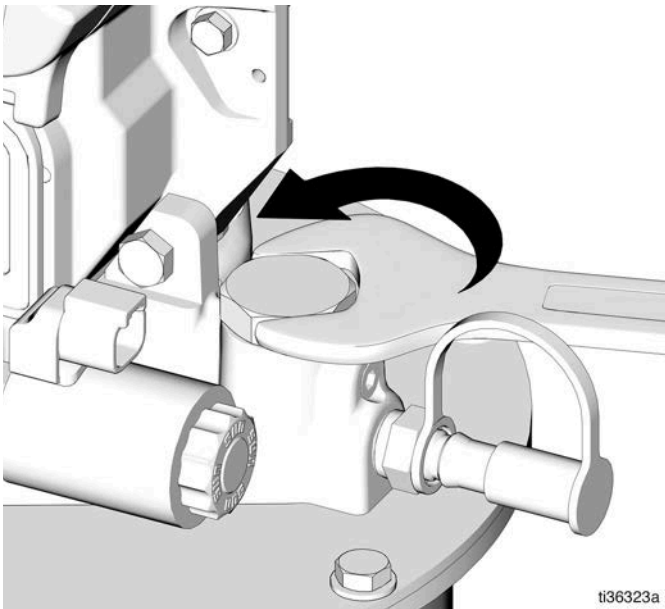


图 4

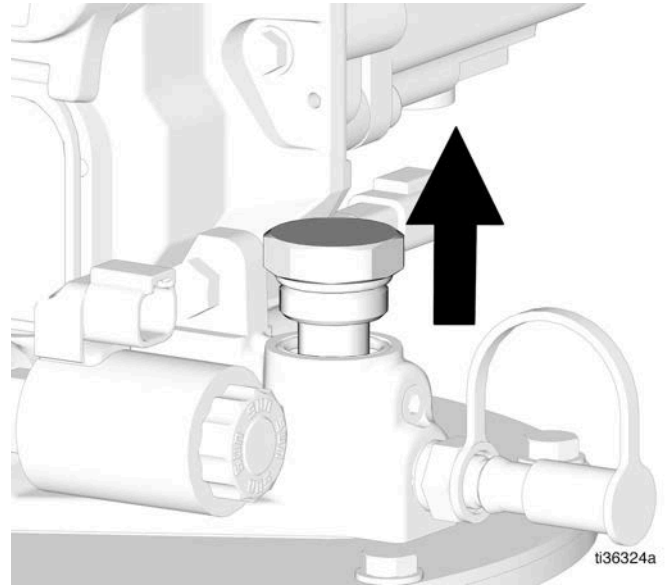


图 5

5. 为紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀套筒上的三个 (3) O 形圈的外部润滑（图 6）。
6. 安装紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀套筒（图 6）。

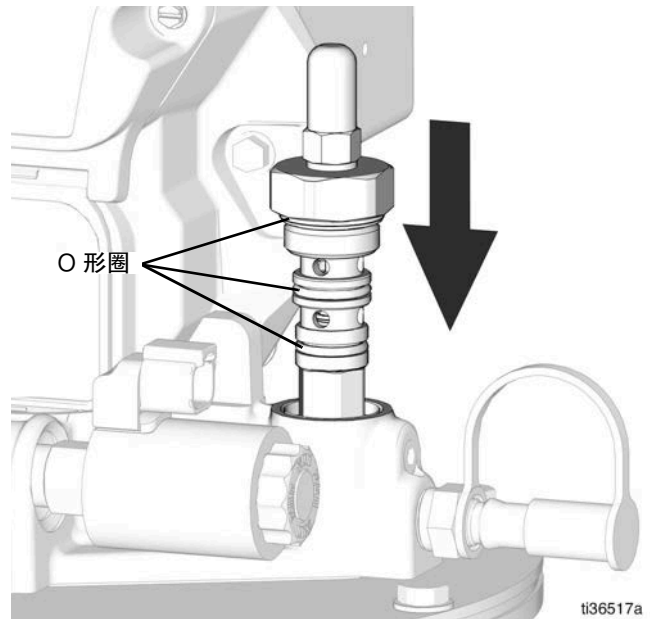


图 6

7. 拧紧紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀套筒 (以 45-55 英寸 - 磅 /61-74.5 牛·米的扭力拧紧) (图 7)。

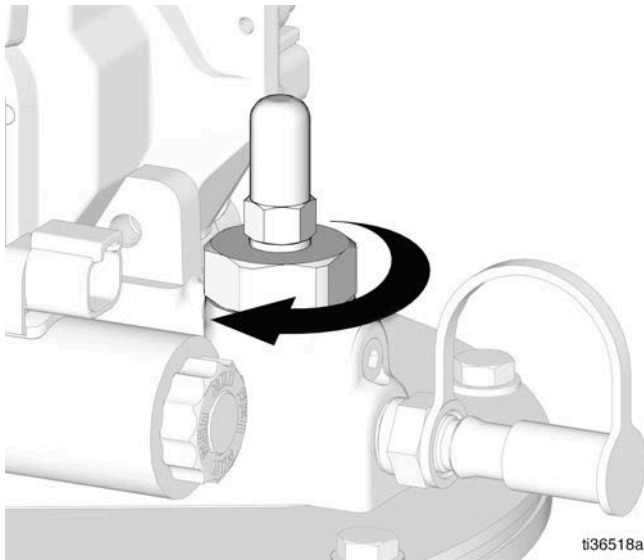


图 7

8. 如果系统目前已安装了压油盘, 则安装完成。如果系统中尚未安装压油盘, 请参见**压油盘安装 (零配件 25P687)**, 第 8 页。
9. 使用相反方向上的两个扳手拧紧泵出口接头 (图 1)。
10. 重新连接主管路 (图 8)。

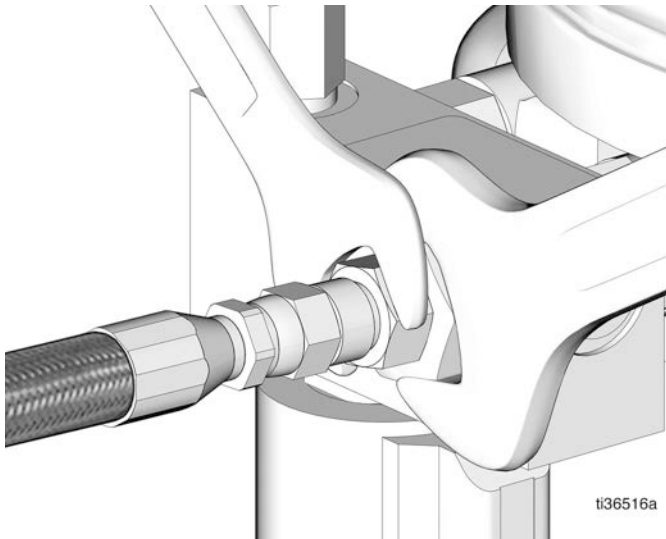


图 8

11. 重新为系统接通电源 (图 9)。

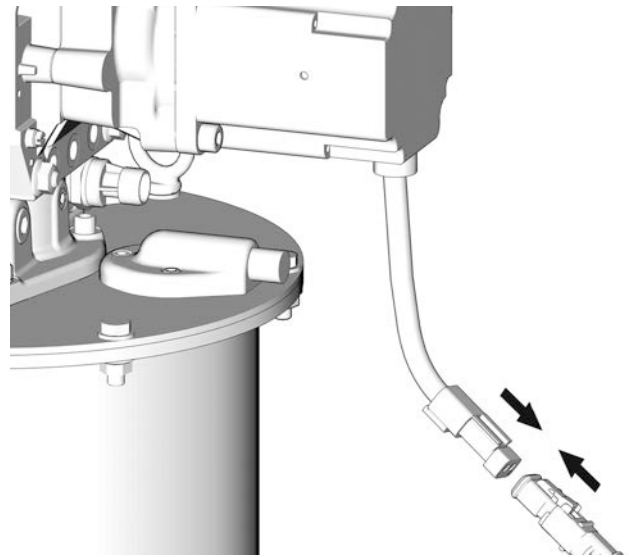


图 9

压油盘安装 (零配件 25P687)

1. 断开系统的电源连接 (图 10)。

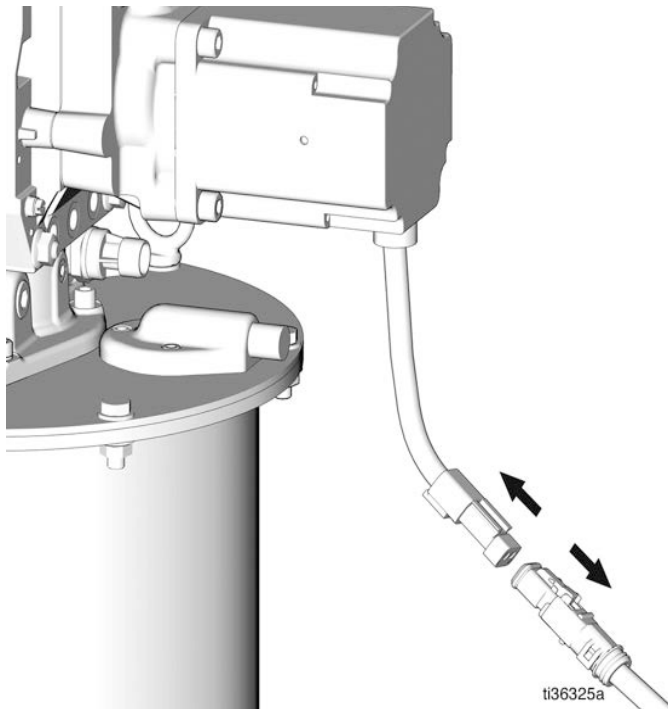


图 10

2. 释放系统中的压力, 参见泄压步骤, 第 5 页。
3. 从料桶顶部卸下螺母、螺栓和吊钩, 将它们妥善放置 (图 11)。

注意: 60 磅料桶的吊钩焊接在盖子上, 无法拆除。

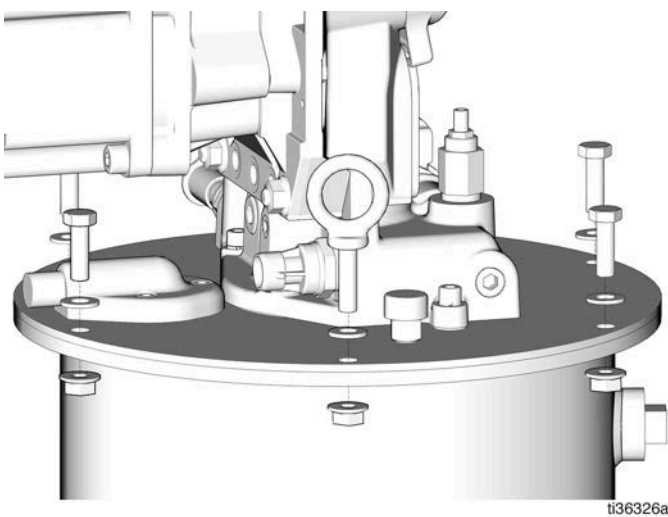


图 11

4. 提起盖子、料桶片, 然后将泵从料桶上取下并放在一旁。
5. 在新安装过程中, 压油盘的中央 O 形圈和料桶壁应经过润滑, 便于压油盘移动 (图 12)。
6. 将压油盘放置在料桶内, 顶部 (标记为 “top”) 朝上 (图 12)。



图 12

7. 将盖子、料桶垫片和泵装回料桶上（图 13）。

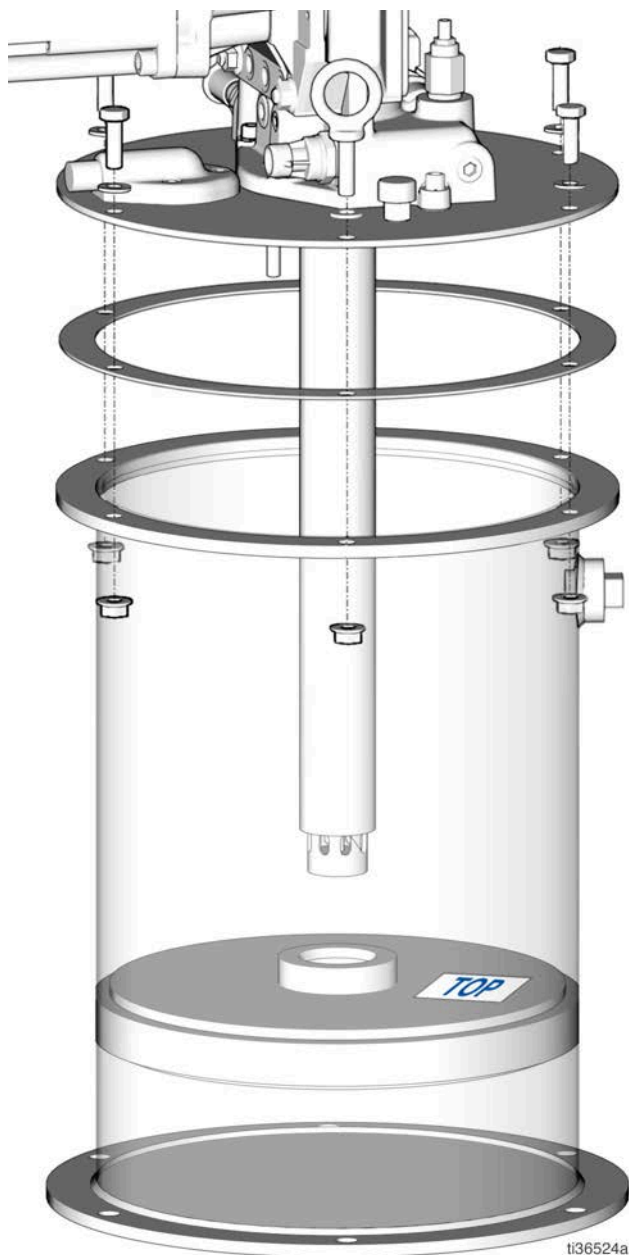


图 13

8. 装回螺母、螺栓和吊环。

注意：60 磅料桶的吊环焊接在盖子上，无法拆除。

9. 拧紧，直至力矩达到 10-12 英尺 - 磅 / 13.6-16.3 牛·米。

10. 将主管路重新连接到泵出口（图 14）。

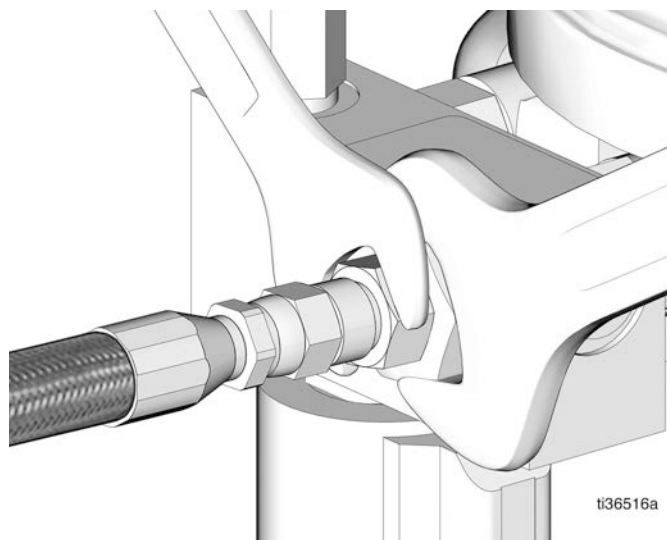


图 14

11. 重新为系统接通电源（图 15）。

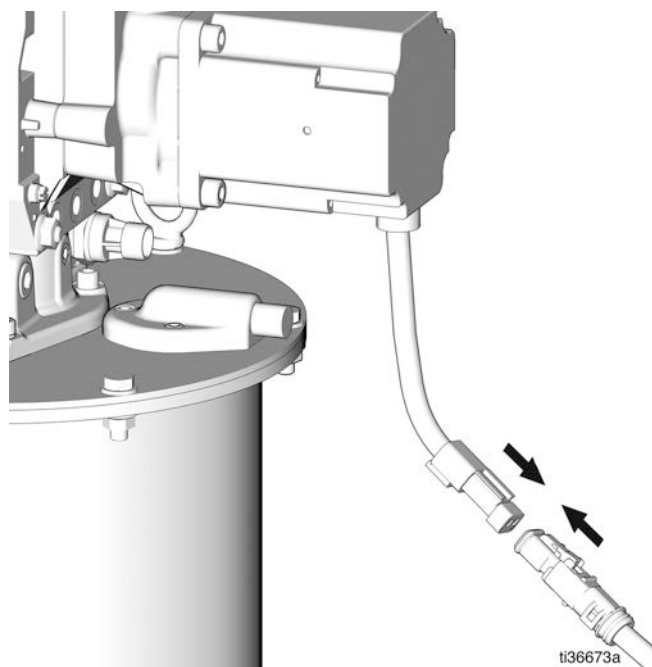


图 15

自动加注截止阀概览

紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀在自动润滑系统中补料并注满料桶。在向料桶中添加润滑脂时，它会将压油盘推到料桶的顶部，在此处阀销钉致动并关闭入口流体路径。

注意：当料桶满时，远程加注站泵断流（死点）。如果这情况没有发生，则说明系统存在泄漏。

注：加注泵压力可高达 2000 psi，具体取决于重新填料管线 (GG) 和供料软管 (JJ) 的长度和直径。Graco 建议使用 36:1 或更高的气动加注泵。

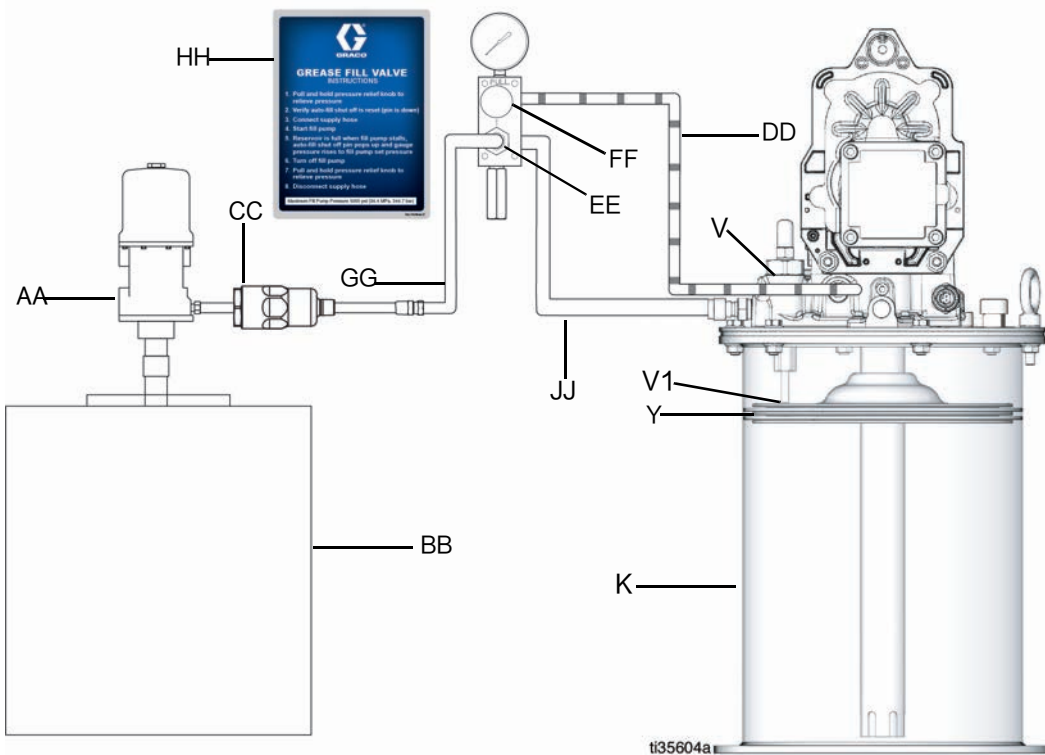


图 16

注：

- AA 远程加注站泵 *
- BB 远程加注站料桶 *
- CC 过滤器 *
- DD 压管路 *
- EE 加注阀 * [Graco 零部件号 77X542]
- FF 泄压阀旋钮 * [加注阀零部件 77X542]
- GG 重新填料管线 *
- HH 说明标签 * [随加注阀附送 77X542]
- JJ 供料软管 *
- V 自动加注截止阀
- V1 自动加注截止阀销钉
- Y 压油盘
- K 料桶

* 用户提供

操作

紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀 (V) 在润滑系统中注满料桶 (K)。当料桶中的润滑脂液位已满时，紧凑型 Dyna-Star 自动加注截止阀将自动中止加注操作。

注释：在补料期间，始终将料桶 (K) 加满。

在向料桶中添加润滑脂时，它会将压油盘 (Y) 推到料桶 (K) 的顶部。然后压油盘推动阀销钉 (V1)，关闭入口流体路径。料桶装满后，销钉 (V2) 弹出。

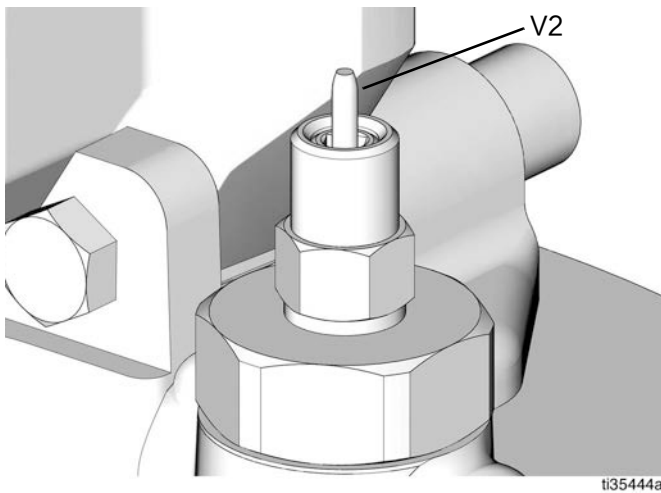


图 17

当流体加注路径关闭时，加注管路 (GG) 加压，让远程加注站泵 (AA) 进入憋停状况。

加注 / 重新加注料桶

1. 拔出并长时间握住加注阀泄压旋钮 (FF)，释放加注阀 (EE) 和自动加注截止阀 (V) 之间的管路压力 (图 19)。
2. 确认自动加注截止阀销 (V2) 向下，这表示其已经复位 (图 18)。

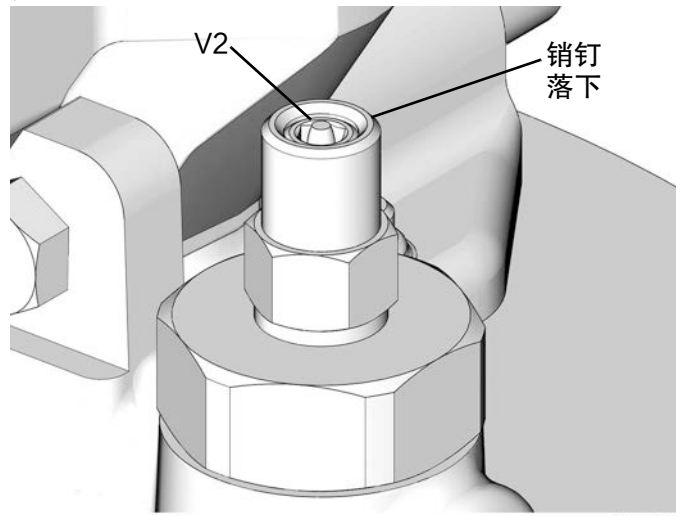


图 18

3. 从加注阀 (EE) 上的加注接头 (FC) 卸下防尘盖 (DC) (图 19)。

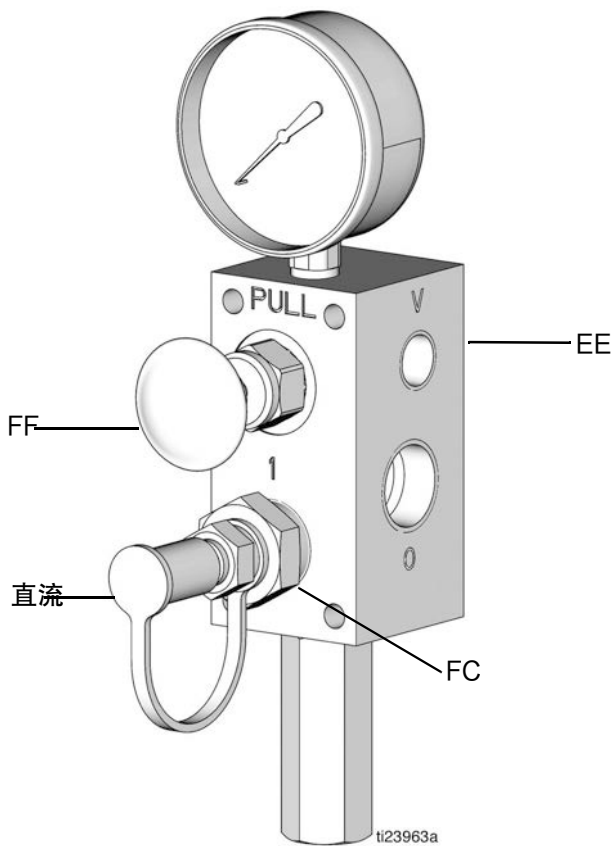


图 19

4. 连接远程加注站泵 (AA) 和加注接头 (FC) 端口 (标有 "1") 之间的供料软管 (GG) (图 16)。
5. 启动远程加注站泵 (AA)。

6. 料桶 (K) 装满后:
 - 远程加注站泵 (AA) 憋停 (死点),
 - 自动加注截止销钉 (V2) 弹出 (图 20),
 - 压力表的指针升至设定的压力处 (图 19)。

注意: 如果泵没有断流 (死点), 则系统中有泄漏。

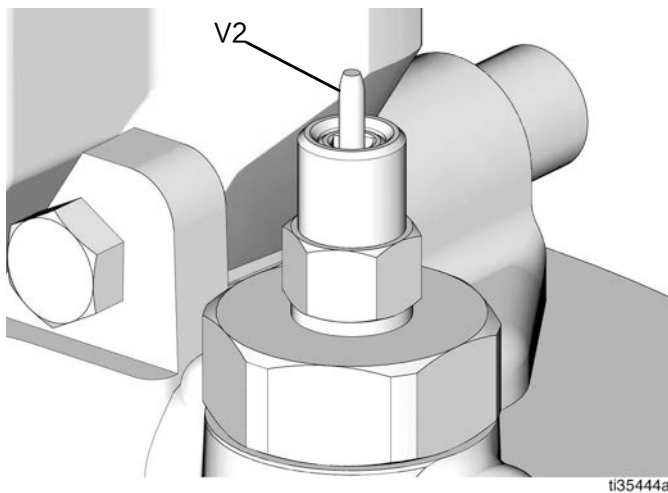


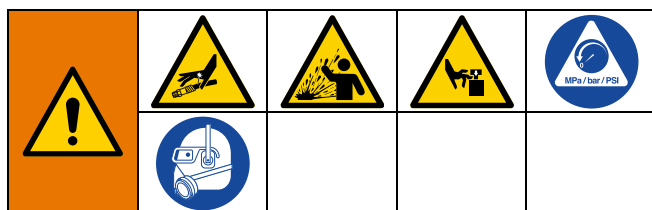
图 20

7. 关闭远程加注站泵 (AA) (图 16)。
8. 拔出并长时间握住加注阀泄压旋钮 (FF), 释放加注阀 (EE) 和自动加注截止阀 (V) 之间以及远程加注站泵 (AA) 和加注阀 (EE) 之间的管路压力 (图 19)。

注意: 进行通风的时间根据系统设计和安装而定。在某些安装中, 可能需要重复步骤 8, 确保释放压力。

9. 断开供料软管 (GG) 与加注接头 (FC) 的连接 (图 19)。
10. 更换加注接头 (FC) 上的防尘盖 (DC) (图 19)。

故障排除




1. 在检查或维修泵之前，请按照泄压步骤进行操作，第 5 页。

问题	原因	解决方案
填料泵憋停并加压，但未向料桶中填料。	自动加注截止阀处于关闭位置，尚未重置。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 断开填料管线。 2. 拔出并长时间握住加注阀泄压旋钮 (FF)，释放加注阀 (EE) 和自动加注截止阀 (V) 之间以及远程加注站泵 (AA) 和加注阀 (EE) 之间的管路压力。 3. 验证阀针销钉是否向下。 请参见加注 / 重新加注料桶 (第 11 页)。
	加注管线 (GG) 中的过滤器 (CC) 堵塞。	卸下滤清器 (CC) 并清洁干净。如果过滤器损坏，请更换新的过滤器。

技术规范

紧凑型 Dyna-Star 电动泵	美制	公制
最大工作压力	3500 磅 / 平方英寸	24.1 兆帕, 241.3 巴
结构材料	镀锌钢零部件、丁腈橡胶、聚乙烯、PTFE 和氟橡胶	

美国加州第 65 号提案

 **警告：**本产品将使您暴露于加利福尼亚州认为可导致癌症，造成生育缺陷或其他生殖危害的化学物质。
如需了解更多信息，请访问 www.P65Warnings.ca.gov。

Graco 标准保修

固瑞克保证本文件中提及的所有设备（由固瑞克生产并标有其名称）在销售给原始购买者之日不存在材料和工艺上的缺陷。除了固瑞克公布的任何特别、延长或有限担保以外，固瑞克将从销售之日起算提供十二个月的保修期，修理或更换任何固瑞克认为有缺陷的设备零件。本担保仅在设备按照 Graco 的书面建议安装、操作和维护时适用。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、修理保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非固瑞克公司的零件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、

本保修的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给固瑞克公司授权的代理商，以核查所声称的缺陷。如果核实所声称的缺陷存在，固瑞克将免费修理或更换所有缺陷零件。设备将以预付运费的方式退回至原始购买者。若设备经检查后未发现任何材料或加工缺陷，且设备需要修理的情况下，则需要支付一定得费用进行修理，此费用包括零件、人工及运输成本。

本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

固瑞克的唯一义务和买方的对任何违反保修的行为的唯一补救措施如上所述。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对违反本保修的诉讼必须在设备售出后二(2)年内提出。

对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的配件、设备、材料或零件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适销性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。售出的非由固瑞克生产的零件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔

在任何情况下，固瑞克不会对由固瑞克所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反保证、固瑞克的过失或任何其他原因。

固瑞克信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 www.graco.com。

有关专利信息，请参阅 www.graco.com/patents。

若要订购，请联系您的固瑞克经销商或致电了解离您最近的经销商。

电话：612-623-6928，或免费电话：1-800-533-9655，传真：612-378-3590

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 3A6932

Graco 总部：Minneapolis

国际办事处：比利时、中国、日本、韩国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

版权所有 2019, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。

www.graco.com

修订版 D, 2022 年 6 月